



百日宴回禮捐贈登記表格 2020 Hundred Days Party Favour Donation Form

本人願意將小朋友的百日宴回禮金額捐助無國界醫生的全球醫療人道救援工作。
I would like to support MSF's global medical humanitarian aid work by making a donation in lieu of hundred days party favour.

感謝咭 Thank You Card

(打開尺寸:120 x 170mm, 建議每位賓客一張 Open size: 120 x 170mm, suggested one card for each guest)

粉藍 Baby Blue / 粉紅 Baby Pink	內頁 Inside
	<p>(姓名) 小朋友出世啦~ (生日日期)</p> <p>Baby [Baby's Name] was born on [DATE]</p> <p>感謝一個充滿愛心的家庭， 將百日宴回禮的金額捐助無國界醫生， 讓我們能繼續向母親和嬰兒提供所需的醫療援助。</p> <p>A big thank you to the happy family which has made a donation to Medecins Sans Frontieres in lieu of their baby's 100 days party favours. MSF will use this gift to continue to provide vital medical assistance and treatment to mothers and babies.</p>
	<p>感謝一個充滿愛心的家庭， 將百日宴回禮的金額捐助無國界醫生， 讓我們能繼續向母親和嬰兒提供所需的醫療援助。</p> <p>A big thank you to the happy family which has made a donation to Medecins Sans Frontieres in lieu of their baby's 100 days party favours. MSF will use this gift to continue to provide vital medical assistance and treatment to mothers and babies.</p>

捐款資料 Donation Details

(請在適當的位置填上☐ 號 Please check☐ appropriate box)

捐助金額 Donation Amount	感謝咭 Thank You Card	包印小朋友名稱 Personalize with Baby's Name	迎賓牌 Welcome Foamboard
<input type="checkbox"/> HK\$880	50 張/pcs	✗	✗
<input type="checkbox"/> HK\$1,800	120 張/pcs	✓	✗
<input type="checkbox"/> HK\$2,800	300 張/pcs	✓	✗
<input type="checkbox"/> HK\$6,800	1000 張/pcs	✓	1 塊/pc
<input type="checkbox"/> 其他金額 Other HK\$ _____ (歡迎額外訂購感謝咭 You are welcome to order additional thank you cards)			

捐款方法 Donation Method :

於便利店或超級市場作捐款 **Through Convenience Stores or Supermarkets**
你可以攜同以下捐款條碼，到全港任何一間 7-Eleven、Circle K、VanGo 便利店或華潤萬家超級市場以現金直接捐款。請將收據正本連同此表格寄回，以便我們發出捐款收據。
You can make a cash donation at 7-Eleven, Circle K, and VanGo convenience store or China Resources Vanguard Supermarket in Hong Kong by presenting the donation barcode. Please send the original receipt with this form to us and we will issue an official receipt to you.



3970117003001000000057

以支票捐助 **By Cheque**
支票號碼 Cheque No. : _____ (支票抬頭請寫「無國界醫生」 Payable to "Medecins Sans Frontieres")

以信用卡捐助 **By Credit Card**
 Visa/ Master 萬事達 American Express 美國運通
 信用卡號碼 Card No. : _____ 信用卡有效日期 Card Expiry Date : _____ (MM/YY)
 持卡人姓名 Card Holder's Name : _____ 簽名 Signature : _____

直接存入銀行戶口 **By Direct Transfer**
請直接存入「無國界醫生」匯豐銀行戶口 002-4-398224 或 中國銀行戶口 012-566-0-000777-1，並將銀行存款收據正本連同此表格寄回，以便我們發出捐款收據。Please deposit to the MSF account at HSBC 002-4-398224 or Bank of China 012-566-0-000777-1. To obtain an official receipt, please send the original bank transfer receipt together with this form to us.

感謝咭詳情 Thank You Card Details

款式 Color : 粉藍 Baby Blue 粉紅 Baby Pink 數量 Qty : _____
小朋友名稱 (印於感謝咭上) 小朋友出生日期 _____
Name of Baby (to be printed on cards) : _____ Date of Birth (Baby) : _____ (YYYY-MM-DD)
百日宴舉辦日期 _____
Date of Hundred Days Party : _____

領取安排 Delivery Arrangement (印刷一般需時約3-4星期 Production normally takes 3-4 weeks) :

- 自行或請速遞到無國界醫生辦事處領取 Self pick-up or courier pick-up at MSF HK Office
 速運到付 Delivery (payment upon delivery)

收件人姓名 _____ 收件人電話 Tel : _____
Name of Recipient: _____

送貨地址 _____
Delivery Address : _____

捐款者個人資料 Donor's Personal Information

中文姓名 (先生/女士) _____ 捐款者編號 _____
Name in Chinese : _____ Donor No : _____
英文姓名 _____ 身份證號碼 _____
Name (Mr. / Ms.) : _____ ID Card No : _____
(非必填, 如填寫可避免資料重複 Optional, for avoiding duplication of records)
聯絡地址 _____ 電話號碼 Tel : _____
Mailing Address : _____ E-mail : _____
語言選擇 中文 Chinese
Language Preference : 英文 English

100DAYS20

曾否捐助「無國界醫生」? 有 Yes 否 No
Have you donated to MSF before?

從以下哪一個途徑得知此百日宴回禮捐贈? How did you find out MSF Hundred Days Party Favour Donation Program?

- 搜索引擎 (如雅虎或谷歌) Search Engine (i.e. Yahoo or Google) 網上廣告 Online Advertisement
 親友介紹 Refer by Friends / Families 其他 Other : _____

注意事項 Note:

- 「無國界醫生」乃香港註冊慈善團體, 捐款港幣一百元或以上的可扣減稅款。MSF is a registered charity in Hong Kong. Donations of HK\$100 or above are tax-deductible.
- 無國界醫生對你個人私隱保障的承諾: 我們絕不會出售或與任何公司/機構交換你的個人資料。你所提供的資料絕對保密, 只會被無國界醫生(香港)及我們委託的服務提供者用作捐款處理、收據發送及與捐款相關的通訊用途。所有資料的使用均嚴格遵守我們的私隱聲明, 詳列於我們的網站 www.msf.hk。
Our promise to protect your privacy: Médecins Sans Frontières Hong Kong (MSF) promise not to sell, share or swap your personal information with other company/ organisation. The information you provide will be treated as strictly confidential, used only by MSF and our carefully selected service providers for the purposes of donation administration, receipt issuing and communications about your donation. You may wish to refer to our Privacy Policy, found on our website, www.msf.hk.
- 為了與你保持聯繫, 我們可能會使用你的個人資料, 向你提供無國界醫生的救援工作消息、活動、籌款呼籲及收集意見。如果你不願意我們以上述方式聯絡你, 請在下面的方格上填上剔號。你亦可隨時以郵寄方式或電郵至 unsubscribe@hongkong.msf.org, 通知我們停止接收有關資訊。To allow us to stay in contact with you, we may use your personal information to inform you about MSF relief work, activities, fundraising appeals and to conduct donor survey. If you do not agree to being contacted in this way, please tick the box below. You may choose to stop receiving such information at any time; simply tell us by post or email to unsubscribe@hongkong.msf.org.
 我不願意收到上述有關無國界醫生的通訊及資料。I do not wish to receive such materials and communications from MSF.

電郵 E-mail : fundraising@hongkong.msf.org

傳真 Fax : (852) 2304 6081

電話 Tel : (852) 2338 8277

網址 Website : msf.hk

郵寄地址 Mailing Address : 香港西環德輔道西 410-418 號太平洋廣場 22 樓「無國界醫生」(百日宴回禮)
MSF-Hong Kong, 22/F, Pacific Plaza, 410 – 418 Des Voeux Road West, Sai Wan, Hong Kong (Hundred Days Party)
(郵件可能會寄失, 請謹記於寄出前複印一份作紀錄 Please make a copy of the form and original receipt for record before sending out by post.)

多謝您的慷慨捐助! Thank you for your generosity!